ده سلطنت

[*]عالیجناب
Garland F. Byers, Jr., J.D., D.D.[‡]

اسقفِ امت‌ها، به مأموریت رسولی



ماتیاس گرونگ (Matthias Gerung)، زنی که آفتاب را دربر دارد و اژدهای بزرگ سرخ (مکاشفه ۱۲)، کتاب مقدس اوتهاینریش، حدود ۱۵۳۰–۱۵۳۲. کتابخانهٔ دولتی باواریا، مونیخ.

مالکیت عمومی.

نوشته‌های کاتب ملکوت خطاب به ده منطقه از زمین است و میان آن‌ها تقسیم شده است، و اعتقاد بر این است که این مناطق همان ده سلطنتی‌اند که در کتاب دانیال نبی و در کتاب مکاشفه از آن‌ها سخن رفته است.[1]

اسقف بسیار راسخ ایمان دارد که کتاب مقدس کلام خطاناپذیر خداست.[2] در این باره، اسقف ایمان دارد که زمانی از مصیبت خواهد آمد که جهان در دوران سلطنت ضدمسیح آن را از سر خواهد گذراند، و در آن زمان جهان بار دیگر مسیحیان را در مقیاسی گسترده آزار خواهد داد، و بسیاری به خاطر ایمانشان جان خواهند باخت.[3] این نبوت‌ها در سراسر کتاب مقدس آمده‌اند، اما بیش از همه در کتاب دانیال و در کتاب مکاشفه. هرچند ارائه‌ها، موعظه‌ها، و گردهمایی‌ها و ارائه‌های بشارتی بسیاری درباره این موضوع وجود دارد، اسقف نتوانست حتی یک نهاد کلیسایی یا یک اسقف را بیابد که بر پایه نبوت ده سلطنت، انجیل را به‌طور فعال به امت‌ها و به جهان موعظه کند.

اکنون شماری از گروه‌ها خواهان یک حکومت جهانی واحدند و به آن فرا می‌خوانند. برخی سازمان‌ها نقشه‌هایی منتشر می‌کنند که جهان را به ده منطقه تقسیم می‌کند. اسقف ایمان دارد که جهانی‌گرایان هم‌اکنون نیز می‌کوشند همه شکل‌های ملی‌گرایی را از میان ببرند و مرزهای جغرافیایی همه کشورها را برچینند، هم از راه‌های سیاسی و هم از راه‌های نظامی. با توجه به این واقعیت، اسقف در نوشته‌های خود کلیساهای این مناطق را مخاطب می‌سازد. گاه همه کلیساها مخاطب قرار می‌گیرند، و گاه تنها یک منطقه یا چند منطقه، چنان‌که نیازهای زمان اقتضا کند و روح‌القدس هدایت فرماید. نوشته‌ای که خطاب به همه کلیساهای مسیح باشد، زیر هر منطقه فهرست می‌شود. صفحه هر منطقه ملت‌هایی را که کلیساهای آن در میانشان یافت می‌شوند نام می‌برد و نوشته‌هایی را که خطاب به آن‌هاست فهرست می‌کند. هر نوشته را می‌توان به همه زبان‌های این وبگاه خواند، و هر صفحه از هر نوشته این وبگاه را می‌توان به صورت PDF دریافت کرد تا به‌صورت آفلاین و رایگان با دیگران به اشتراک گذاشته شود.

خطاب‌ها به ده سلطنت

✠

به همه کلیساهای مسیح

به کلیساهای ده سلطنت، هر یک جداگانه

✠

آفریقای جنوب صحرا

✠

آمریکای لاتین

✠

اروپا

✠

اروپای شرقی و آسیای مرکزی

✠

اقیانوس آرام

✠

ایالات متحده

✠

جنوب آسیا

✠

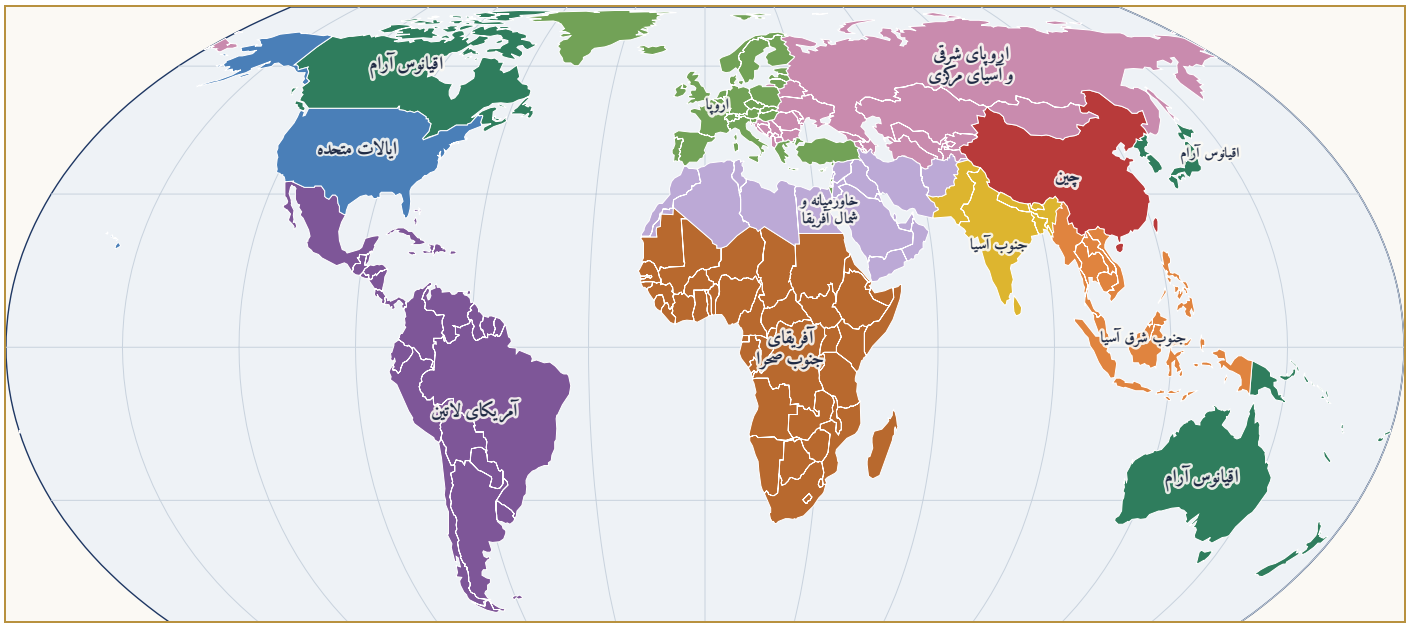
جنوب شرق آسیا

✠

چین

✠

خاورمیانه و شمال آفریقا



- آفریقای جنوب صحرا
- آمریکای لاتین
- اروپا
- اروپای شرقی و آسیای مرکزی
- اقیانوس آرام
- ایالات متحده
- جنوب آسیا
- جنوب شرق آسیا
- چین
- خاورمیانه و شمال آفریقا

گسترهٔ دسترسی به این نوشته‌ها بر پایهٔ زبان

این نوشته‌ها به ۴۲ زبان منتشر می‌شوند. جدول زیر برآورد می‌کند که چه بخشی از مردم هریک از ده سلطنت می‌توانند آن‌ها را به زبانی که می‌دانند بخوانند.

سلطنت	سهم تقریبی	زبان‌هایی از این وبگاه که به آن می‌رسند
آفریقای جنوب صحرا	۷۱٪	انگلیسی، فرانسوی، پرتغالی، سواحیلی، هوسایی، یوروبایی، امهری، عربی، اسپانیایی
آمریکای لاتین	۹۸٪	اسپانیایی، پرتغالی، انگلیسی، فرانسوی، هائیتیایی، هلندی
اروپا	۸۸٪	انگلیسی، آلمانی، فرانسوی، ایتالیایی، اسپانیایی، پرتغالی، هلندی، دانمارکی، نروژی، سوئدی، لهستانی، چکی، مجاری، یونانی، عبری
اروپای شرقی و آسیای مرکزی	۸۵٪	روسی، اوکراینی، صربی، رومانیایی، گرجی، ارمنی، ترکی آذربایجانی، انگلیسی
اقیانوس آرام	۹۷٪	انگلیسی، ژاپنی، کره‌ای، فرانسوی
ایالات متحده	۹۹٪	انگلیسی، اسپانیایی
جنوب آسیا	۶۸٪	هندی، اردو، بنگالی، انگلیسی

سلطنت	سهم تقریبی	زبان‌هایی از این وبگاه که به آن می‌رسند
جنوب شرق آسیا	۸۸٪	اندونزیایی، ویتنامی، تایلندی، برمه‌ای، انگلیسی، چینی، پرتغالی
چین	۹۵٪	چینی، تبتی
خاورمیانه و شمال آفریقا	۹۳٪	عربی، فارسی، انگلیسی، فرانسوی
سراسر جهان	۸۳٪	

این ارقام برآوردهای تقریبی و گردشدهٔ خودِ این خدمت‌اند و ممکن است چند واحد بیشتر یا کمتر باشند. نشان می‌دهند چه کسی می‌تواند این نوشته‌ها را به زبانی که می‌داند بخواند، نه اینکه چند نفر آن‌ها را می‌خوانند. سواد و دسترسی به اینترنت در آن‌ها لحاظ نشده است. با افزوده شدن زبان‌ها به‌روز می‌شوند. اکتبر ۲۰۲۶.

یادداشت‌های پایانی

آیات کتاب مقدس از ترجمه قدیم نقل شده است. *ANF = Ante-Nicene Fathers* (پدران پیش از نیقیه)؛ *NPNF2 = Nicene and Post-Nicene Fathers* (پدران نیقیه و پس از نیقیه)، سری دوم.

1

ده سلطنت در این بخش‌های کتاب مقدس آمده است، و نیز نزد پدران کلیسا که این بخش‌ها را به معنای تقسیم جهان میان ده پادشاه در روزهای آخر خواندند.

کتاب مقدس

دانیال ۲:۴۰–۴۴ (ترجمه قدیم) «و سلطنت چهارم مثل آهن قوی خواهد بود زیرا آهن همه‌چیز را خرد و نرم می‌سازد. پس چنانکه آهن همه‌چیز را نرم می کند، همچنان آن نیز خرد و نرم خواهد ساخت. و چنانکه پایها و انگشتها را دیدی که قدری از گل کوزه‌گر و قدری از آهن بود، همچنان این سلطنت منقسم خواهد شد و قدری از قوت آهن در آن خواهد ماند موافق آنچه دیدی که آهن با گل سفالین آمیخته شده بود. و اما انگشتهای پایهایش قدری از آهن و قدری از گل بود، همچنان این سلطنت قدری قوی و قدری زودشکن خواهد بود. و چنانکه دیدی که آهن با گل سفالین آمیخته شده بود، همچنین اینها خویشتن را با ذریت انسان آمیخته خواهند کرد. اما به نحوی که آهن با گل ممزوج نمی شود، همچنین اینها با یکدیگر ملصق نخواهند شد. و در ایام این پادشاهان خدای آسمانها سلطنتی را که تا ابدالاباد زایل نشود، برپا خواهد نمود و این سلطنت به قومی دیگر منتقل نخواهد شد، بلکه تمامی آن سلطنتها را خرد کرده، مغلوب خواهد ساخت و خودش تا ابدالاباد استوار خواهد ماند.»

دانیال ۷:۷–۸ (ترجمه قدیم) «بعد از آن در رویاهای شب نظر کردم و اینک وحش چهارم که هولناک و مهیب و بسیار زورآور بود و دندانهای بزرگ آهنین داشت و باقی‌مانده را می خورد و پاره پاره می کرد و به پایهای خویش پایمال می‌نمود و مخالف همه وحوشی که قبل از او بودند بود و ده شاخ داشت. پس در این شاخها تامل می‌نمودم که اینک از میان آنها شاخ کوچک دیگری برآمد و پیش رویش سه شاخ از آن شاخهای اول از ریشه‌کنده شد و اینک این شاخ چشمانی مانند چشم انسان و دهانی که به سخنان تکبرآمیز متکلم بود داشت.»

دانیال ۷:۱۹–۲۷ (ترجمه قدیم) «آنگاه آرزو داشتم که حقیقت امر را درباره وحش چهارم که مخالف همه دیگران و بسیار هولناک بود و دندانهای آهنین و چنگالهای برنجین داشت و سایرین را می‌خورد و پاره پاره می کرد و به پایهای خود پایمال می‌نمود بدانم. و کیفیت ده شاخ را که بر سر او بود و آن دیگری را که برآمد و پیش روی او سه شاخ افتاد یعنی آن شاخی که چشمان و دهانی را که سخنان تکبرآمیز می گفت

داشت و نمایش او از رفقایش سختتر بود. پس ملاحظه کردم و این شاخ با مقدسان جنگ کرده، بر ایشان استیلا یافت. تا حینی که قدیم الایام آمد و داوری به مقدسان حضرت اعلی تسلیم شد و زمانی رسید که مقدسان ملکوت را به تصرف آوردند. پس او چنین گفت: وحش چهارم سلطنت چهارمین بر زمین خواهد بود و مخالف همه سلطنتها خواهد بود و تمامی جهان را خواهد خورد و آن را پایمال نموده، پاره پاره خواهد کرد. و ده شاخ از این مملکت، ده پادشاه می‌باشند که خواهند برخاست و دیگری بعد از ایشان خواهد برخاست و او مخالف اولین خواهد بود و سه پادشاه را به زیر خواهد افکند. و سخنان به ضد حضرت اعلی خواهد گفت و مقدسان حضرت اعلی را ذلیل خواهد ساخت و قصد تبدیل نمودن زمانها و شرایع خواهد نمود و ایشان تا زمانی و دو زمان و نصف زمان به‌دست او تسلیم خواهند شد. پس دیوان برپا خواهد شد و سلطنت او را از او گرفته، آن را تا به انتها تباه و تلف خواهند نمود. و ملکوت و سلطنت و حشمت مملکتی که زیر تمامی آسمانهاست به قوم مقدسان حضرت اعلی داده خواهد شد که ملکوت او ملکوت جاودانی است و جمیع ممالک او را عبادت و اطاعت خواهند نمود.»

مکاشفه ۱۲:۳ (ترجمه قدیم) «و علامتی دیگر در آسمان پدید آمد که اینک اژدهای بزرگ آتشگون که او را هفت سر و ده شاخ بود و بر سرهایش هفت افسر؛»

مکاشفه ۱۷:۳ (ترجمه قدیم) «پس مرا در روح به بیابان برد و زنی را دیدم بر وحش قرمزی سوار شده که از نامهای کفرپر بود و هفت سر و ده شاخ داشت.»

مکاشفه ۱۷:۷ (ترجمه قدیم) «و فرشته مرا گفت: «چرا متعجب شدی؟ من سر زن و آن وحش را که هفت سر و ده شاخ دارد که حامل اوست، به تو بیان می‌نمایم.»

مکاشفه ۱۲:۱۷-۱۴ (ترجمه قدیم) «و آن ده شاخ که دیدی، ده پادشاه هستند که هنوز سلطنت نیافته‌اند بلکه یک ساعت با وحش چون پادشاهان قدرت می‌یابند. اینها یک رای دارند و قوت و قدرت خود را به وحش می‌دهند. ایشان با بره جنگ خواهند نمود و بره بر ایشان غالب خواهد آمد، زیرا که او رب‌الارباب و پادشاه پادشاهان است و آنانی نیز که با وی هستند که خوانده شده و برگزیده و امینند.»»

مکاشفه ۱۶:۱۷-۱۷ (ترجمه قدیم) «و اما ده شاخ که دیدی و وحش، اینها فاحشه را دشمن خواهند داشت و او را بینوا و عریان خواهند نمود و گوشتش را خواهند خورد و او را به آتش خواهند سوزانید، زیرا خدا در دل ایشان نهاده است که اراده او رابه‌جا آرند و یک رای شده، سلطنت خود را به وحش بدهند تا کلام خدا تمام شود.»

پدران کلیسا

رساله برنابا ۴.۴-۶ (مایکل و. هولمز، ویراستار و مترجم، *The Apostolic Fathers: Greek Texts and English Translations*، ویراست سوم [Grand Rapids: Baker Academic, 2007]، ۳۸۷-۸۹) «و همچنین نبی می گوید: "ده پادشاهی بر زمین سلطنت خواهند کرد، و پس از آن‌ها پادشاهی کوچک برخواهد خاست که سه تن از پادشاهان را با یک ضربه به زیر خواهد افکند." دانیال نیز درباره همان کس به همین سان می گوید: "و وحش چهارم را دیدم، شریر و نیرومند و خطرناک تر از همه وحوش زمین، و دیدم که چگونه ده شاخ از آن برآمد، و از میان آن‌ها جوانه‌ای کوچک از یک شاخ، و چگونه سه تن از شاخ‌های بزرگ را با یک ضربه به زیر افکند." پس باید بفهمید.» (ترجمه از متن انگلیسی Holmes)

ایرنائوس، ردیه بر بدعت‌ها ۵.۲۵.۳ (ANF 1:553–54) «دانیال نیز، با نگریستن به پایان آخرین سلطنت، یعنی ده پادشاه آخر، که سلطنت آن مردمان میان ایشان تقسیم خواهد شد و فرزند هلاکت بر ایشان خواهد آمد، اعلام می کند که ده شاخ از وحش خواهد رویید، و شاخ کوچک دیگری در میان آن‌ها برخواهد آمد، و سه تن از شاخ‌های پیشین از پیش روی او از ریشه کنده خواهند شد. ... و ده شاخ آن ده پادشاه‌اند که برخواهند خاست؛ و پس از ایشان دیگری برخواهد خاست که در کارهای شریرانه از همه آنانی که پیش از او بودند فزونی خواهد گرفت، و سه پادشاه را سرنگون خواهد کرد ...» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 1)

ایرنائوس، ردیه بر بدعت‌ها ۵.۲۶.۱ (ANF 1:554–55) «یوحنا در مکاشفه، در پرتوی باز هم روشن تر، به شاگردان خداوند نشان داده است که در زمان‌های آخر چه روی خواهد داد، و درباره ده پادشاهی که در آن هنگام برخواهند خاست و امپراتوری‌ای که اکنون [بر زمین] فرمان می‌راند میان ایشان تقسیم خواهد شد. ... پس باید که سلطنت و شهر و خانه به ده بخش تقسیم شود؛ و از همین روست که او

پیشاپیش آن تقسیم و جدایی [را که روی خواهد داد] نمایانده است. ... پس ده انگشت پا همین ده پادشاه‌اند که سلطنت میان ایشان تقسیم خواهد شد؛ برخی از ایشان نیرومند و فعال، یا پرتوان، خواهند بود؛ و برخی دیگر کاهل و بی‌فایده، و با یکدیگر هم‌رأی نخواهند شد ...» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 1)

ایرنائوس، ردیه بر بدعت‌ها ۵.۳۰.۲ (ANF 1:559) «اما ایشان، با دانستن عدد یقینی که کتاب اعلام کرده، یعنی ششصد و شصت و شش، نخست باید چشم به راه تقسیم سلطنت به ده بخش باشند؛ سپس، هنگامی که این پادشاهان سلطنت می‌کنند و به سامان دادن کارهای خود و گسترش سلطنت خویش آغاز می‌کنند، [بیاموزند] که اذعان کنند آن کس که خواهد آمد و سلطنت را برای خود ادعا خواهد کرد ... به راستی مکروه ویرانی است.» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 1)

هیپولیتوس، رساله درباره مسیح و دجال ۲۵ (ANF 5:209) «“وحش چهارم، هولناک و مهیب؛ دندان‌های آهنین و چنگال‌های برنجین داشت.” و اینان جز رومیان چه کسانی‌اند؟ ... و به رمز، از انگشتان پا پادشاهانی را مراد کرد که از میان ایشان برخواهند خاست؛ چنان که دانیال نیز (با این کلمات) می‌گوید: “در وحش تأمل کردم، و اینک ده شاخ پشت سر آن بود، که در میانشان دیگری (شاخی)، جوانه‌ای، برخواهد آمد و آن سه (را که) پیش از آن (بودند) از ریشه خواهد کند.” و با این، هیچ کس جز دجال مراد نبود ...» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 5)

هیپولیتوس، رساله درباره مسیح و دجال ۲۷–۲۸ (ANF 5:209–10) «پس چون این امور در آینده است، و ده انگشت پای مجسمه برابر با (همان شمار) دموکراسی‌هاست، و ده شاخ وحش چهارم میان ده سلطنت پخش شده است، بیایید اندکی دقیق‌تر در این موضوع بنگریم ...
ساق‌های آهنین، و وحش هولناک و مهیب، بیانگر رومیان بودند که اکنون فرمانروایی را در دست دارند؛ انگشتان پا که بخشی از گل و بخشی از آهن بود، و ده شاخ، نشانه‌های سلطنت‌هایی بودند که هنوز برنخاسته‌اند؛ آن شاخ کوچک دیگر که در میان آن‌ها می‌روید، به معنای دجال در میان ایشان بود ...» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 5)

هیپولیتوس، رساله درباره مسیح و دجال ۵۲ (ANF 5:215) «و چون بر سه شاخ از آن ده در صف جنگ چیره شود و آن‌ها را، یعنی مصر و لیبی و حبشه را، از ریشه برکند، و غنایم و ساز و برگ آن‌ها را به دست آورد، و شاخ‌های باقی‌مانده را که رنج می‌کشند به اطاعت درآورد، دلش آغاز به برافراشته شدن خواهد کرد و خود را چون سرور تمامی جهان بر ضد خدا بلند خواهد ساخت.» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 5)

هیپولیتوس، قطعاتی درباره دانیال ۲.۷ (ANF 5:179) «چون زمان‌ها به کمال رسد، و ده شاخ در (زمان‌های) آخر از وحش بروید، آنگاه دجال در میان آن‌ها ظاهر خواهد شد.» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 5)

هیپولیتوس، حواشی بر دانیال، درباره دانیال ۷:۷ (ANF 5:189) «“و ده شاخ داشت.” زیرا همان‌گونه که نبی پیش‌تر درباره پلنگ گفت که آن وحش چهار سر داشت، و آن به انجام رسید، و سلطنت اسکندر به چهار امیرنشین تقسیم شد، همچنین اکنون باید چشم به راه ده شاخی باشیم که از آن خواهد رویید، هنگامی که زمان وحش به کمال رسد و آن شاخ کوچک، که دجال است، ناگهان در میان آن‌ها ظاهر شود ...» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 5)

ترتولیان، درباره رستاخیز جسم ۲۴ (ANF 3:563) «چه مانعی هست جز دولت روم، که فروپاشی آن، با پراکنده شدنش به ده سلطنت، دجال را بر (ویرانه‌های خود آن) خواهد آورد؟» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 3)

لاکتانتیوس، تعالیم الهی ۷.۱۶ (ANF 7:213) «نخست، سلطنت گسترش خواهد یافت، و قدرت برتر، پراکنده میان بسیاری و تقسیم‌شده، کاستی خواهد گرفت. سپس پیوسته بذر نزاع‌های داخلی کاشته خواهد شد؛ و از جنگ‌های مرگبار هیچ آرامشی نخواهد بود، تا آنکه ده پادشاه در یک زمان برخیزند که جهان را تقسیم کنند، نه برای آنکه بر آن حکومت کنند، بلکه برای آنکه آن را ببلعند.» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 7)

لاکتانتیوس، خلاصه تعالیم الهی ۷۱ (ANF 7:253) «قدرت پادشاهی چندین برابر خواهد شد، و ده مرد جهان را تصرف خواهند کرد، آن را تقسیم خواهند کرد و خواهند بلعید.» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 7)

ویکتورینوس اهل پتاو، تفسیر مکاشفه، درباره فصل ۱۲ (ANF 7:355) «"و ده شاخ."] می گوید که ده پادشاه در آخرین زمان‌ها همین‌ها هستند، چنان که در آنجا مفصل تر بیان خواهیم کرد.» (ترجمه از متن انگلیسی ANF 7)

کورلس اورشلیمی، خطابه‌های تعلیمی ۱۵.۱۲ (NPNF2 7:107) «اما این دجال که پیش تر از او یاد شد، هنگامی خواهد آمد که زمان‌های امپراتوری روم به کمال رسیده باشد و پایان جهان اکنون نزدیک شود. ده پادشاه از رومیان با هم برخواهند خاست، که شاید در بخش‌های گوناگون، اما همه تقریباً در یک زمان، سلطنت خواهند کرد؛ و پس از اینان یازدهمین، یعنی دجال، که با حیله جادوگرانه خود قدرت روم را به چنگ خواهد آورد؛ و از پادشاهانی که پیش از او سلطنت کردند، سه را خوار خواهد ساخت، و هفت تن باقی‌مانده را در فرمان خود نگاه خواهد داشت.» (ترجمه از متن انگلیسی NPNF2 7)

2 دوم تیموتائوس ۳:۱۶ (ترجمه قدیم) «تمامی کتب از الهام خداست و بجهت تعلیم و تنبیه و اصلاح و تربیت در عدالت مفیداست،»

3

متی ۲۴:۹ (ترجمه قدیم) «آنگاه شما را به مصیبت سپرده، خواهند کشت و جمیع امت‌ها بجهت اسم من از شما نفرت کنند.»

متی ۲۴:۲۱ (ترجمه قدیم) «زیرا که در آن زمان چنان مصیبت عظیمی ظاهر می‌شود که از ابتدا عالم تا کنون نشده ونخواهد شد!»

دانیال ۷:۲۱ (ترجمه قدیم) «پس ملاحظه کردم و این شاخ با مقدسان جنگ کرده، بر ایشان استیلا یافت.»

دانیال ۷:۲۵ (ترجمه قدیم) «و سخنان به ضد حضرت اعلی خواهد گفت و مقدسان حضرت اعلی را ذلیل خواهد ساخت و قصد تبدیل نمودن زمانها و شرایع خواهد نمود و ایشان تا زمانی و دو زمان و نصف زمان به‌دست او تسلیم خواهند شد.»

مکاشفه ۱۳:۷ (ترجمه قدیم) «و به وی داده شد که با مقدسین جنگ کند و بر ایشان غلبه یابد؛ و تسلط بر هر قبیله وقوم و زبان و امت، بدو عطا شد.»

مکاشفه ۲۰:۴ (ترجمه قدیم) «و تختها دیدم و بر آنها نشستند و به ایشان حکومت داده شد و دیدم نفوس آنانی را که بجهت شهادت عیسی و کلام خدا سر بریده شدند و آنانی را که وحش و صورتش را پرستش نکردند و نشان او را بر پیشانی و دست خود نپذیرفتند که زنده شدند و با مسیح هزار سال سلطنت کردند.»